

# Slide 1 — Data Understanding (EN & FR)

## Define simple and complex?

1. Domain knowledge – Reader's background
2. Sentence structure
3. Is a long sentence must be a complex sentence?
4. Vikidia is shorter/simpler?
5. Wikipedia varies more?
6. French dataset

## 6. Differences between Prepositions and Articles:

Double or Triple Preposition and Article Combinations

English: the man's book (4 words)

French: le livre de l'homme (5 words)

## Gender and Number Agreement

English: a small table

French: une petite table (same number of words, but French has more letters)

## Verbal Structure:

Conjugation often adds extra letters or particles.

English verb forms are relatively stable (e.g., past tense usually only adds -ed)

### 1.2.3.4.5.

- viki-100 Scotland The majority voted to remain as part of the United Kingdom.
- viki-1004 Amsterdam Many people describe Amsterdam as a English speaking city because a person who visit Amsterdam hears a lot of English and not so much Dutch and sometimes only English.
- viki-1 Bulbasaur In Pokemon Red, Pokemon Blue, Pokemon Green, Pokemon FireRed, Pokemon WaterBlue and Pokemon LeafGreen, you can only receive it at the start, from Professor Oak.
- wiki-1033 Sony Sony acquired Ericsson's share of the venture in 2012 for over US\$1 billion.
- wiki-1033 Sony Sony later pulled the ads, suspended Manning's creator and his supervisor and paid fines to the state of Connecticut and to fans who saw the reviewed films in the US.
- wiki-1016 Computer memory In 1967, Dawon Kahng and Simon Sze of Bell Labs proposed that the floating gate of a MOS semiconductor device could be used for the cell of a reprogrammable read-only memory (ROM), which led to Dov Frohman of Intel inventing EPROM (erasable PROM) in 1971.

ID	Name	Label	Length	Length
wiki-14814	Algorithmique	1	40	307
wiki-14814	Algorithmique	1	33	220
wiki-14814	Algorithmique	1	17	95
wiki-14814	Algorithmique	1	16	116
wiki-14814	Algorithmique	1	13	88
wiki-14814	Algorithmique	1	17	110
wiki-14814	Algorithmique	1	14	77
wiki-14814	Algorithmique	1	10	84
wiki-14814	Algorithmique	1	32	209
wiki-14814	Algorithmique	1	21	122
wiki-14814	Algorithmique	1	29	213
wiki-14814	Algorithmique	1	68	445
wiki-14814	Algorithmique	1	36	245
wiki-14814	Algorithmique	1	25	145
wiki-14814	Algorithmique	1	14	88
wiki-14814	Algorithmique	1	48	282

## Slide 2 — Task 0: Quick Overview

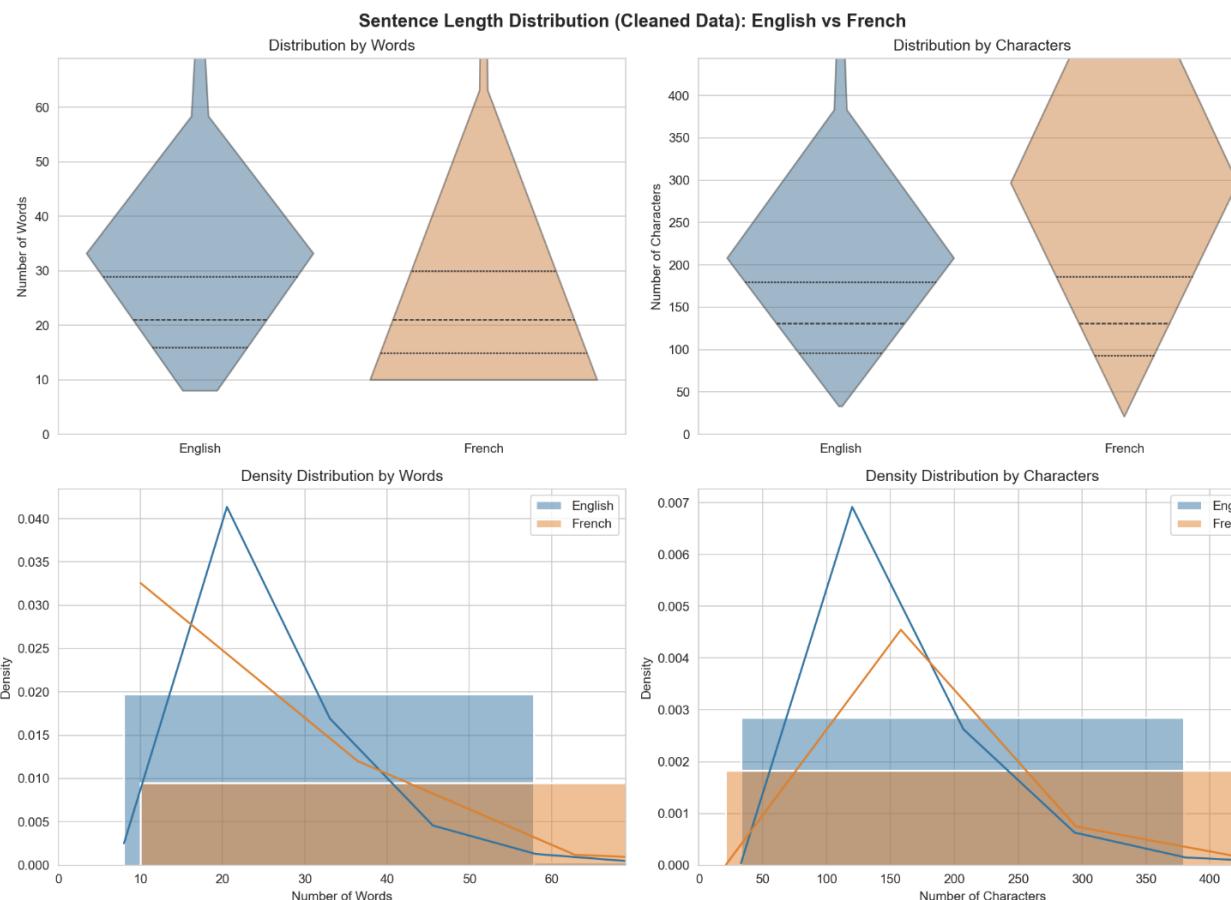
- Dataset balance?
- Why Quartile?
- Length Words or Length Chars?
- Duplicate, Nan and 0?
- Label noise? Leakage?

### Official Label Definition (from README):

- Label = 0: Simple (sentence annotated as simple, from Vikidia)
- Label = 1: Complex (sentence annotated as complex, from Wikipedia)

### Dataset Summary Statistics (Cleaned Data)

Dataset	Total Sentences	Simple (Label=0)	Complex (Label=1)	IQR (all)	IQR (Simple)	IQR (Complex)
English	289,781	17,305 (5.97%)	272,476 (94.03%)	Q1=16, Q3=29	Q1=13, Q3=22	Q1=16, Q3=29
French	1,653,175	188,856 (11.42%)	1,464,319 (88.58%)	Q1=15, Q3=30	Q1=14, Q3=25	Q1=15, Q3=30



wiki-968 Belabo Upazila Here the 2,500-year-old civilisation of Wari Bateshwari has been discovered. 1-Complex  
viki-1263 Christianity Jesus lived a perfect life without sin, and taught his followers many things about right and wrong, and also performed miracles like healing certain people who were blind, deaf, or sick in other ways. 0-Simple

Stage	Metric	Value
Duplicate Detection	Total duplicate rows	1,811
	V-V only (Vikidia – Vikidia)	1,099
	V-W only (Vikidia – Wikipedia)	222
	W-W only (Wikipedia – Wikipedia)	486
	Multiple duplicate types	4
Cleaning (before removal)	Vikidia sentences	17,970
	Wikipedia sentences	272,738
	Original rows (Vikidia + Wikipedia)	290,708
Cleaning (removed)	V-V duplicates removed from Vikidia	553
	W-W duplicates removed from Wikipedia	262
	V-W leakage removed from Vikidia	112
	Total rows removed	927
Cleaning (after removal)	Cleaned rows (Vikidia + Wikipedia)	289,781
	Cleaned Vikidia sentences	17,305
	Cleaned Wikipedia sentences	272,476

## Slide 3 — Task 1: Estimating True Simple Proportion

### 1. Naïve Estimate

Language	Total sentences	Simple (Label=0)	Naïve simple proportion
EN	289,781	17,305	0.0597 (5.97%)
FR	1,653,175	188,856	0.1142 (11.42%)

### 2. Anchor-Based Training:

Simple anchors: Vikidia sentences (Label=0), LengthWords  $\leq$  Q1;

Complex anchors: Wikipedia sentences (Label=1), LengthWords  $\geq$  Q3.

Trains LR and RF classifiers on these "clean" extremes.

Full dataset features, e.g.: words\_chars\_ratio, cos\_simi, avg\_word\_len, long\_word\_ratio, ttr(Type-Token Ratio), punct\_density, comma\_density, digit\_ratio, upper\_ratio, has\_parens, n\_tokens, max\_depth, avg\_depth, avg\_dependency\_distance, func\_word\_ratio, n\_clauses, clause\_ratio, noun\_ratio, verb\_ratio

**3. ACC Calibration**: Uses cross-validated TPR/FPR to correct classifier bias Formula:  $p_{\text{true}} = (p_{\text{pred}} - \text{FPR}) / (\text{TPR} - \text{FPR})$

Estimate prevalence with ACC (Adjusted Classify & Count): Apply the trained model to all sentences to get  $P(\text{simple} | x)$ . Compute the raw predicted simple proportion  $p_{\text{pred}} = \text{mean}(1[P \geq 0.5])$ . Correct for classifier bias with the ACC formula:

$$p_{\text{true}} = (p_{\text{pred}} - \text{FPR}) / (\text{TPR} - \text{FPR})$$

This gives an **adjusted estimate of the true simple proportion** in each dataset.

### Wikipedia internal:

Metric	English	French
Naïve simple proportion (Label=0 / Total)	0.0597	0.1142
ACC-corrected true simple proportion	0.6336 (63.36%)	0.6264 (62.64%)

### Vikidia-style sentences inside Wikipedia subset:

For each, use  $P(\text{simple} | x)$  from the model as a "Vikidia-likeness" score. Two estimates:

Soft estimate = mean  $P(\text{simple})$  over Wikipedia sentences.

Hard estimate = proportion of Wikipedia sentences with  $P(\text{simple}) \geq 0.8$ .

Metric	English	French
Wikipedia internal (soft estimate)	0.5723	0.5668
Wikipedia internal (hard, $P(\text{simple}) \geq 0.8$ )	0.4894	0.4923

### Mislabel candidates\_en:

ID	Name	Sentence	Label	source	LengthWords	p_simple	pred_label_0.5	candidate_type
viki-975	James_Cook	In the course of the third voyage, Cook described the Indian tribes of Vancouver Island, the Alaskan Coast, The Aleutian Islands and both sides of the Bering Straits He died during a stopover in the Hawaiian Islands when a riot occurred between the natives and his crew Captain Clerke led the expedition towards Kamtchatka and also fails to find a northwest passage through the Bering Straits Clerke himself died of a sickness in August 1779 and Lieutenant Gore continued the return by way of the Asiatic coast as predicted by Cook with stopovers in Macao and Canton.	0	wiki	97	0.003819776		1 simple_label_low_simple_prob

ID	Name	Sentence	Label	source	LengthWords	p_simple	pred_label_0.5	candidate_type
wiki-106	Cassowary	They are good swimmers, crossing wide rivers and swimming in the sea.	1	wiki	12	0.994974283		0 complex_label_high_simple_prob

## Slide 4 — Task 2: Additional Analysis

Configuration	Value
Model	DistilBERT (distilbert-base-uncased)
GPU	Tesla P100-PCIE-16GB
Dataset	English (289,781 sentences)
Training	Anchor-based + Downsampling
Dataset Split	Train 80%, Val 10%, Test 10%
Anchor test size	2,632 sentences (878 simple, 1,754 complex).

Anchor Test Set Performance	
Metric	Score
Accuracy	1.0000 (100%)
F1 (weighted)	1
ROC-AUC	1
TPR	1
FPR	0

Confusion matrix (anchors):	Pred Simple (0)	Pred Complex (1)
True Simple 0	878	0
True Complex 1	0	1,754

### Full Corpus Error Analysis

Metric	Value
Total Errors	154,526 / 289,781 (53.33%)
False Positives (Simple→Complex)	3,372 (100% from Vikidia)
False Negatives (Complex→Simple)	151,154 (100% from Wikipedia)

Simple anchors: short Vikidia sentences (Label=0, LengthWords  $\leq$  16, 8,773 samples). Complex anchors: long Wikipedia sentences (Label=1, LengthWords  $\geq$  29, 73,032 → downsampled to 17,546).

Final anchor set: 26,319 sentences (ratio  $\approx$  2:1 complex:simple). Split: 80% train / 10% val / 10% test (stratified).

Global Sentence Complexity		
Estimate Method	Simple (Label=0)	Complex (Label=1)
Naïve (from Label)	5.97%	94.03%
Predicted ( $P \geq 0.5$ )	56.97%	43.03%
ACC-corrected	56.97%	43.03%

Vikidia Internal Analysis (Source=viki)	
Metric	Value
Total sentences	17,305
Soft estimate (mean $P(\text{Complex})$ )	19.49%
Predicted Complex ( $P \geq 0.5$ )	19.49%
High confidence Complex ( $P \geq 0.9$ )	18.99%

Wikipedia Internal Analysis (Source=wiki)	
Metric	Value
Total sentences	272,476
Soft estimate (mean $P(\text{Simple})$ )	55.47%
Predicted Simple ( $P \geq 0.5$ )	55.47%
High confidence Simple ( $P \geq 0.9$ )	54.82%

Key Insight	
Finding	Interpretation
Naïve Simple = 5.97% → Predicted Simple = 56.97%	Model finds ~57% of sentences have "simple" characteristics
~55% Wikipedia predicted as Simple	Many Wikipedia sentences are linguistically simple
~19% Vikidia predicted as Complex	Some Vikidia sentences are actually complex

### ERROR ANALYSIS ON FULL CORPUS

Total errors: 154,526 / 289,781 (53.33%)

#### [1] FALSE POSITIVES (pred=Complex, true=Simple)

Total FP: 3,372

High confidence FP ( $P(\text{Complex}) \geq 0.9$ ): 3,287

These Simple sentences were predicted as Complex

By source: Wikipedia=0, Vikidia=3,372

FP-1 [ $P(\text{Complex})=1.000$ ] [Source=viki] [Len=39]:

The secondary waves are recorded by the seismograph for the second because they have lower speed to the first and also the transverse, as they vibrate...

FP-2 [ $P(\text{Complex})=1.000$ ] [Source=viki] [Len=34]:

However, rather than settle into a legal career he became more involved in (talk or information that tries to change people's minds) efforts, and the ...

#### [2] FALSE NEGATIVES (pred=Simple, true=Complex)

Total FN: 151,154

High confidence FN ( $P(\text{Simple}) \geq 0.9$ ): 149,382

These Complex sentences were predicted as Simple

By source: Wikipedia=151,154, Vikidia=0

FN-1 [ $P(\text{Simple})=1.000$ ] [Source=wiki] [Len=14]:

The famous painting of Juan Luna, the Spoliarius, can be found in the complex....

FN-2 [ $P(\text{Simple})=1.000$ ] [Source=wiki] [Len=14]:

Beginning in 1834, it visited the American Rendezvous to buy furs at low prices....

#### [3] BOUNDARY CASES ( $P(\text{Simple})$ in (0.45 c, 0.55 s)) Total boundary: 330

B-1 [ $P(\text{Simple})=0.500$ ] [CORRECT] [True=Complex]: Anguish and grief, like darkness and rain, may be depicted; but gladness and joy, like the rainbow, defy the skill of pen or pencil....

B-2 [ $P(\text{Simple})=0.500$ ] [CORRECT] [True=Complex]: Italian immigrants brought New York-style pizza and Italian cuisine into the city, while Jewish immigrants and Irish immigrants brought pastrami and c...

## Slide 5 — Takeaways

### Learnings:

#### 1. Prevalence / estimation concepts

- Naïve estimate
- True prevalence / proportion
- Soft / Hard estimation
- ACC (Adjusted Classify and Count) calibration

$$p_{\text{true}} = \frac{p_{\text{pred}} - \text{FPR}}{\text{TPR} - \text{FPR}}$$

#### 2. Learning / modelling strategy

- Anchor-Based Semi-Supervised Fine Tuning (Inductive Semi-Supervised Learning (SSL))

#### 3. Data / label quality

- Label noise / Label bias

#### 4. Uncertainty & decision boundary analysis

- Boundary cases ( $P(\text{Simple})$  near 0.5)

#### 5. Feature extraction & linguistic tooling

- TextDescriptives

#### 6. Technique

- Github release

### Limitations:

#### 1. Dataset & annotation

- Data and label assumptions.
- No human ground truth complexity.
- Cross-lingual comparability.

#### 2. Preprocessing & corpus cleaning

- Duplicates and leakages (V–V, W–W, V–W) are detected by exact string match.
- Cleaning and basic statistics: spelling errors, broken markup, strange tokenisation, non-sentential fragments, outliers.

#### 3. Representation / feature

- Features focus on surface and syntactic properties; semantic difficulty, idiomativity, or conceptual density are not explicitly encoded.
- DistilBERT is trained on general language (domain mismatch for “simplicity”/pedagogical style).

#### 4. Modelling / training-regime

- Anchors are drawn from extremes.
- Less reliable for medium-length, mixed signals (the majority of the corpus).

#### 5. Estimation & calibration

- ACC Calibration Assumptions Violated: Stable TPR/FPR.

#### 6. Evaluation & external validity

- No comparison with established readability metrics (Flesch-Kincaid, Lix).